

École normale supérieure Paris-Saclay – Concours D2-1

Épreuve orale « langue vivante : ESPAGNOL »

Juin 2018

L'épreuve consiste en l'écoute d'un extrait audio issu d'une émission radio d'une durée comprise entre 4 et 5 minutes. Il s'agit de documents récents qui portent sur un thème d'actualité en Espagne ou dans un autre pays hispanophone. Le candidat dispose d'un temps de préparation de 30 minutes. À l'issue de cette préparation, un exposé d'une durée recommandée d'environ 15 minutes précédera un entretien de 15 minutes maximum avec le jury. Dans la partie « exposé », le candidat doit, d'une part, être capable de restituer le contenu du document de la manière la plus précise possible et, d'autre part, analyser de manière logique et cohérente les aspects les plus pertinents soulevés par le document.

Une restitution construite, précise et complète du document permet au jury d'évaluer l'étendue de la compréhension orale du candidat ; le commentaire, quant à lui, doit être le moment pour le candidat de mettre en œuvre ses capacités d'analyse et d'argumentation et d'utiliser de manière pertinente les connaissances acquises tout au long de sa formation.

L'échange qui suit permet au jury de juger les capacités d'interaction du candidat et sa réactivité. Cet entretien sert également à clarifier, préciser, rectifier ou approfondir les questions soulevées lors de l'exposé.

Rappelons qu'il s'agit d'une épreuve orale et, comme telle, outre la correction grammaticale et la richesse du vocabulaire, les aspects phonologiques et les compétences de communication sont prises en compte par le jury et par conséquent, doivent être maîtrisées.

Pour la session 2018, 5 documents sonores ont été soumis aux candidats, tous issus de différentes émissions de *Radio 5* et *Radio Nacional de España (RNE)* et accessibles sur le site www.rtve.es/alacarta/audios. La durée des extraits est comprise entre 4m 30 et 5m. Les titres ou les mots clés des documents sont :

- Comida ecológica
- Cataluña y ciberguerra
- Valls y Barcelona
- Redes sociales
- Jubilados

Un total de 13 candidats a été auditionné et les notes se sont échelonnées de 11 à 18,5, avec une note moyenne de 15,38. La durée moyenne de l'ensemble restitution + commentaire a été

de 11 minutes, supérieure à celle de la session précédente mais pas encore suffisante. Comme en 2017, une mauvaise compréhension des extraits ou le manque d'idées et/ou d'arguments justifient en partie les quelques prestations jugées trop courtes. Rappelons à nouveau que la restitution doit être la plus complète possible.

Les extraits radiophoniques sélectionnés cet année abordaient de différentes thématiques allant du pouvoir d'achat des retraités jusqu'à la candidature de Manuel Valls à la mairie de Barcelone, en passant par les effets économiques d'une alimentation plus écologique. Les thèmes des documents ont été abordés de manière satisfaisante par les candidats, qui, sauf exceptions, ont analysé le sujet en le situant dans son contexte politique, économique ou social. Encore une fois cette année, quelques candidats ont essayé de montrer l'étendue de leurs apprentissages durant les années de prépa sans trop réfléchir aux conséquences de l'hors sujet. Un candidat qui pense ne pas posséder toutes les connaissances nécessaires pour traiter un sujet donné doit être capable de surmonter ses carences par d'autres moyens que d'éviter le sujet ou de s'éloigner trop du thème principal.

Concernant le niveau de langue des candidats, le jury est satisfait de manière globale. La maîtrise des temps verbaux a été respectée (à l'exception de quelques subjonctifs non utilisés dans certains cas) et l'absence (quasi générale) des grosses fautes de grammaire n'a pu que réjouir le jury. Cependant, certaines fautes « classiques » continuent d'être commises année après année :

Concordance : « elecciones franceses »

Article avec les pays : « La Francia », « el Dinamarca »

Barbarismes : « notamente », « garantir », « exprimirse », « europeo », « reciemente »

Divers : « un otro », « es porque » (au lieu de « es por lo que »), « pues » (au début de phrase à la place de « así pues », « es en peligro »